

# NOVEDADES DE LA INDUSTRIA

## Autopistas de energía de Siemens

La empresa alemana Siemens presentó una tecnología innovadora para la transmisión de energía a grandes distancias con alto nivel de confiabilidad y bajas pérdidas. Se trata de la tecnología de *full bridge* que se utilizará en el proyecto Ultranet, la primera de tres nuevas líneas de transmisión en alta tensión de corriente continua (HVDC) previstas entre el norte y el sur de Alemania.

Con una capacidad de transmisión de 2.000 MW, se instalarán estaciones convertidoras de última generación en ambos extremos de la línea. El empleo de tecnología *full bridge* permite una recuperación rápida ante fallas sobre las líneas de corriente continua sin la necesidad de apagar el sistema. Esta flexibilidad también contribuye a estabilizar la red de corriente alterna.

La ventaja de estas nuevas convertidoras de Siemens es el alto nivel de disponibilidad que aportan a la transmisión de energía. Otra innovación es que permite a un segmento de red estar nuevamente energizado después de un corte de energía, evitando así cortes prolongados.

sivos Premium, duran hasta dos veces más y proveen una terminación más fina y uniforme.

El secreto del rendimiento de Cubitron™ II es la nueva tecnología PSG (Grano Abrasivo de Precisión) desarrollada por 3M. Los granos abrasivos de forma triangular están orientados en forma electroelástica para formar constantemente puntas y aristas afiladas, que actúan individualmente como herramientas de corte través de la pintura y la masilla de relleno, generando un desgaste uniforme y con una vida útil larga y pareja.

Con tecnología de punta y rendimiento de alta calidad, 3MTM ofrece la mejor solución para los profesionales de la chapa y pintura.

La tecnología PSG está presente en toda la línea de productos Cubitron™ II, una línea completa para trabajos sobre metal. Desde discos de desbaste, discos de fibra, flap y discos Roloc, hasta una completa línea de bandas abrasivas convertidas localmente a la medida que requiere el usuario final.

## 3M renueva sus discos abrasivos

3M Cubitron™ II aplicada a los discos abrasivos Clean Sanding (o discos de aspiración limpia) es un avance revolucionario en abrasivos para el taller de chapa y pintura por las características de sus minerales cerámicos de forma triangular.

Gracias al progreso en tecnología 3MTM, los nuevos discos Clean Sanding de 6 pulgadas en granos 80+ 120+ 150+ 180+ y 220+ cortan 30% más rápido que otros abra-



## Dow y Outsourcing Solutions producen y comercializan PacXpert™



Dow firmó un acuerdo con Outsourcing Solutions SRL para la producción y la comercialización de PacXpert™ en la Argentina. Outsourcing Solutions SRL es una compañía líder en producción de envases flexibles laminados y preformados para los mercados de alimentos, hogar, higiene y cuidado personal.

De un envase rígido a uno flexible con diseño funcional, PacXpert™ es una innovadora tecnología que posibilita la sustitución de grandes recipientes rígidos tradicionales por empaques flexibles que, al igual que los rígidos presentan



estabilidad cuando se llenan con líquidos o sólidos, su forma de cubo hace que se mantengan estables y parados, tanto de pie como de lado. Brinda también un atractivo instantáneo en los puntos de venta, ya que el empaque permanece parado en las estanterías y tiene cuatro caras imprimibles que maximizan las oportunidades de publicidad e información en las etiquetas o de mantener la transparencia en caso que se desee ver el contenido del envase.

El embalaje presenta múltiples beneficios en materia de sustentabilidad: reduce el desperdicio del contenido permitiendo que los consumidores alcancen un mayor aprovechamiento del producto y requiere menos materia prima durante el proceso de fabricación, en comparación con otras alternativas de empaques rígidos. Los empaques vacíos de PacXpert™ pueden ser transportados aplastados, aumentando así la eficiencia tanto en el transporte como en el almacenamiento y posibilitando la reducción de las emisiones de dióxido de carbono.

## Nuevo informe de ARPEL sobre mejoras en la seguridad industrial del sector

El desempeño en seguridad industrial de las empresas del sector petróleo y gas de América Latina y el Caribe ha mostrado en los últimos diez años una mejora significativa a lo largo de toda su cadena de valor.

Esta conclusión se desprende del reciente informe titulado “Evolución en el desempeño en seguridad industrial del sector petróleo y gas 2004-2014”, elaborado por la Asociación Regional de Empresas del Sector Petróleo, Gas y Biocombustibles en Latinoamérica y el Caribe (ARPEL).

El documento fue elaborado a partir de estadísticas recopiladas por ARPEL sobre incidentes registrables y casos de fatalidad informados por sus compañías socias en el último decenio, y de entrevistas realizadas a expertos en seguridad industrial de dichas empresas con el objetivo de identificar cuáles han sido las claves que permitieron la mejora así como también los desafíos a futuro.

Según se expresa en el informe, para el período 2004-2014, el número total de accidentes e incidentes por millón de horas trabajadas se redujo en un 18%. A lo largo de ese período también se redujo la tasa de fatalidades en un 46%.

La mejora fue generalizada para todas las líneas de negocio consideradas: Exploración y Producción; Refinación; Transporte; Distribución, y otros, mostrando una clara tendencia a la baja para ambos indicadores en la mayoría de los casos.

A su vez, esta mejora en el desempeño se da acompañada de un incremento de las horas hombre trabajadas del 67%, ya que se pasó de un promedio anual de 1.500 millones de horas en 2004 a 2.500 millones en 2014.



De las entrevistas realizadas se desprende que las claves de las mejoras radican principalmente en la mejora de una cultura en seguridad, respaldada de manera proactiva por las empresas por medio de la adopción e implantación de los sistemas de gestión y un liderazgo consistente a lo largo de todo el proceso.

El gerente de Salud, Seguridad y Medio Ambiente de YPFB Transporte, Walter Sarmiento, expresó que “años atrás trabajar en seguridad era cumplir con los requisitos específicos que establecía un supervisor, ahora es un tema de actitud, el empleado se cuida a sí mismo, entendiendo que lo hace por su bien y por el de sus familias”.

En el informe se menciona que las empresas han tenido un papel proactivo en la mejora de la seguridad y han logrado un buen entendimiento con las organizaciones sindicales para la implementación de las mejoras. A su vez, también han sido proactivas en el desarrollo de sus proveedores, para mejorar sus estándares de seguridad.

La Asociación recopila y compara estadísticas de seguridad industrial desde 1997, basándose en algunos indicadores reactivos clave de uso extendido en la industria. Los indicadores que se recopilan desde los primeros informes son total de incidentes, incidentes con días perdidos, gravedad de incidentes, y fatalidades. Estos indicadores se abren por

línea de negocio y por empleados de la compañía o contratistas. A su vez, en los últimos años se han incorporado indicadores de corte proactivo referidos a observaciones planeadas de tareas y capacitación, y se pretende avanzar hacia la comparación de indicadores de seguridad de procesos.

Para acceder al Informe completo “Evolución en el desempeño en seguridad industrial del sector petróleo y gas 2004-2014” pueden ingresar a <https://arpel.org/library/publication/415>

## Nueva nave de Tasa logística en Pilar

Tasa logística, empresa especializada en diseño, implementación y operación de soluciones logísticas, estrenó una nueva nave de 6.500 m<sup>2</sup> en su Centro de distribución de Fátima, partido de Pilar, provincia de Buenos Aires.



La nave recién estrenada se encuentra estratégicamente ubicada en el km 63 de la Colectora Oeste, sobre el Ramal Pilar de la Autopista Panamericana. Con una altura libre de 12 m y estándares de depósito AAA, cuenta con docks lever en altura, rampas, sistema contra incendio con hidrantes y sprinklers. Además, posee una playa de maniobras y estacionamiento para camiones de 5.000 m<sup>2</sup>, oficinas, vestuarios e instalaciones para el personal operativo y choferes de camiones.

Dentro del marco de su Plan de Desarrollo Sustentable e Inclusión Social, la nave fue diseñada con lucarnas para la reducción del uso de energía eléctrica y menor consumo de CO<sub>2</sub>. En materia de innovación, el *lay-out* contempla pasillos angostos para un mejor aprovechamiento del espacio de almacenamiento a partir del uso de equipos de radio de giro reducido, en los cuales se ha realizado una inversión superior a los dos millones de pesos.

En el marco del Plan de calidad de TASA, la operación funcionando en dicho CD ya ha aprobado las auditorías de la norma internacional BRC-Global Standards, Issue Stora-



ge & Distribution, obteniendo la recomendación para obtener la certificación. La norma global BRC (*British Retail Consortium*) para la seguridad de los alimentos fue creada con el fin de asegurar la conformidad de los proveedores y la capacidad que tienen de garantizar la calidad y la inocuidad de los productos alimenticios en la cadena de distribución.

## Siemens programa inversiones millonarias en 2016

La empresa de ingeniería alemana Siemens invertirá, en 2016, 4.800 millones de euros en investigación y desarrollo en el nivel global, es decir unos 300 millones más que en el año que termina. La mayor parte de los fondos se destinarán a las áreas de automatización y digitalización de sistemas de energía descentralizados.

Para alcanzar este objetivo, Siemens ha formado una unidad que creará un espacio dedicado a la experimentación y el crecimiento en una atmósfera emprendedora. Bajo el título de “Innovaciones AG”, esta área también actuará como una consultora, una promotora y una especie de proveedora de capital de riesgo para el negocio y las ideas de los proyectos. Trabajando de forma independiente del centro del negocio de Siemens, como una empresa de fundadores, esta unidad complementará y consolidará las actividades emprendedoras de Siemens.

Para fortalecer la habilidad tecnológica e innovadora de toda la compañía, Siemens ha creado también un consejo de científicos. El consejo de Tecnología e Innovación de Siemens (STIC) apoya de cerca al Consejo de Administración en el sistemático análisis y seguimiento de los temas estratégicos en las áreas de tecnología e innovación. El STIC está compuesto por el CTO, Director de Tecnología de Siemens, Siegfried Russwurm, y por siete expertos de gran experiencia y reconocimiento internacional por parte de las comunidades de científicos e investigadores.

Para aprovechar las nuevas oportunidades de negocio en el ámbito de la digitalización, Siemens impulsa además “Siemens Servicios Digitales”. Con el objetivo de proporcionar la base tecnológica para sus servicios digitales, Siemens creó la plataforma de software Sinalytics, que combina una variedad de tecnologías convencionales y nuevas en las áreas de mantenimiento remoto, análisis de datos y seguridad cibernética. De este modo las unidades de negocio de Siemens pueden utilizar estos valiosos datos para ofrecer a los clientes nuevos servicios que pueden, por ejemplo, mejorar el seguimiento de las turbinas de gas, turbinas de viento, trenes, edificios y sistemas de imagen médica.



---

## Premio del CAI a la Ingeniería

El Centro Argentino de Ingenieros vivió una esperada jornada, con una nueva entrega del Premio La Ingeniería, que lleva 46 años galardonando a renombrados profesionales. En la edición 2015 el ganador fue el ingeniero Antonio Cadenas, quien valoró el reconocimiento e hizo hincapié en que “este premio que se me concede no es para mí, sino para la Ingeniería: a ella se le otorga y todos los equipos de trabajo multidisciplinarios, porque ningún profesional puede tener éxitos trabajando en soledad”.

Las palabras del ingeniero Nicolás Gallo, presidente de la Comisión de Premios e integrante del jurado, dieron inicio a la jornada y anunciaron quién de los seis aspirantes obtuvo el premio. Luego de hablar de la importancia de la Ingeniería a lo largo de la historia de la humanidad, Gallo anunció: “Antonio Cadenas hizo de la duda un método de trabajo, siempre buscando alternativas: elegir la mejor exige un conocimiento multidisciplinario. Con el jurado, integrado por los ingenieros Oscar Vardé, Pablo Bereciartúa y Antonio Federico, decidimos por unanimidad que el ganador debía ser Antonio Cadenas, debido a la calidad de su trayectoria. Nuestra esperanza es que luego de 63 años de carrera, el ingeniero Cadenas continúe construyendo y educando”.



Visiblemente emocionado, Cadenas agradeció “la invitación a continuar desandando el camino de la Ingeniería”, reconociendo que considera “inesperado el hecho de recibir este premio que se me otorga. El Premio La Ingeniería ha sido instaurado para premiar la Ingeniería en sí y por eso mi agradecimiento es amplio, compartido con los equipos que he integrado a lo largo de mi vida y con mi familia, en la que mi esposa y mis hijos también son ingenieros. La Ingeniería es una actividad primordial para el progreso y el bien público; y el CAI también, en su importante labor en pos de enaltecer la profesión”.

El cierre de la jornada estuvo a cargo de Carlos Bacher, presidente del CAI, quien afirmó: “es un orgullo poder premiar a un profesional como Cadenas y es un lujo tener un jurado como este: sus miembros son la mejor validación que puede tener el profesional galardonado”.

---

## Schneider Electric en las Jornadas sobre Cambio Climático

Schneider Electric, especialista global en gestión de energía, participó de las Jornadas sobre el Cambio Climático, organizadas por la ONG Diálogo Energético.



La actividad constó de varios eventos en universidades e instituciones asociadas a la temática, entre ellos el ITBA (Instituto Tecnológico de Buenos Aires) y el CADAL (Centro para la Apertura y el Desarrollo Latinoamericano). Participaron también autoridades CACME (Comité Argentino del Consejo Mundial de la Energía).

El responsable de las exposiciones fue el Ing. Edgardo Cuk, Director de Calidad de Schneider Electric Argentina. El objetivo de las jornadas fue promover un ámbito propicio para el intercambio de conocimientos relacionados a la temática y buscando promover una toma de conciencia sobre la problemática local.

El evento estuvo dirigido a profesionales de la industria que trabajan en el sector privado, representantes de la Sociedad Civil, estudiantes avanzados, diplomáticos (en representación de embajadas) y asesores políticos. La moderadora fue Paola Peretta, Directora Cono Sur de la ONG Diálogo Energético, Minero y Extractivo Latinoamericano.

---

## Furukawa presenta sus soluciones para Oil & Gas

Furukawa, uno de los mayores fabricantes de soluciones de infraestructura para redes de comunicaciones, que participa activamente desde hace más de 125 años en la vida de las personas a través de la continua innovación tecnológica, presentó el 15 del pasado mes, en el Hotel Intercontinental, sus soluciones para la industria Oil & Gas.

En el evento participaron medios del sector y como anfitrión ofició Diego Martín, Gerente Comercial para el Cono Sur de Furukawa.

El concepto de la empresa parte de que si bien la diversidad de tipos de industrias exige que existan diferentes soluciones de cableado estructurado, que varían de acuerdo con la necesidad de protección del lugar de la instalación, no hay que perder de vista que dentro de una misma industria existen varios tipos de ambientes (desde salas de equipamientos hasta ambientes críticos con presencia de agentes químicos, humedad, polvo, entre otros agravantes) que hacen que haya una variación del grado de protección necesaria para cada local.

Furukawa provee una red industrial con la protección suficiente para que el cableado no presente fallas de comunicación por problemas comunes en estos ambientes, como oxidación por humedad, fatiga de los contactos por polvo o pérdida de datos por interferencia electromagnética. Por el contrario, cuando se tiene un cableado común instalado en estos ambientes críticos, las fallas se vuelven recurrentes, generando lentitud en la red o una caída de la misma (*downtime*).

Como un ejemplo del trabajo que la compañía realiza en la industria, Ancap realizó la reforma de los puestos de trabajo de la Refinería de Petróleo, por medio de la solución industrial blindada CAT.6. Como los productos Furukawa están de acuerdo con los requerimientos de la RoHS, se alinearon con el objetivo de la refinería de la Teja en reducir sensiblemente su impacto ambiental, mejorando la calidad del aire del país y, consecuentemente, la calidad de vida de todos los uruguayos.

Ubicada en la ciudad de Berazategui, al sur de la provincia de Buenos Aires, la Planta Industrial de Furukawa se consolida como centro de producción y distribución para satisfacer la demanda de fibra óptica y cableado estructurado del mercado interno y el de los países limítrofes: Bolivia, Chile, Uruguay y Paraguay. En la actualidad, la planta llega a una capacidad de producción que supera los 300 mil km/fibra al año en la Argentina y, a su vez, posee más de un 30% del mercado, representa el líder en América latina para soluciones de infraestructura de telecomunicaciones.

## YPF S.A. y DOW comprometieron una inversión de 500 millones de dólares

YPF y Dow comprometen una inversión adicional de 500 millones de dólares para explotar *shale* gas en Vaca Muerta. Los directivos de YPF y Dow Argentina informaron al presidente de la Nación, Ing. Mauricio Macri, los alcances del acuerdo comercial por el cual ambas empresas avanzan en una nueva etapa para el desarrollo masivo del bloque “El Orejano”, primer proyecto de shale gas del país, ubicado en la provincia de Neuquén.

Según las estimaciones, para finales del año próximo se podría triplicar la producción actual de gas del bloque, alcanzando un promedio de dos millones de metros cúbicos día. A tal fin, las compañías se comprometieron para 2016 con una inversión aproximada de 500 millones de dólares, que se suman a los 350 millones de dólares que se han invertido hasta la fecha.

Mientras que para el desarrollo total del bloque estiman que la inversión podría alcanzar los 2500 millones de dólares, para la perforación de más de 180 pozos y las obras de infraestructura asociadas.

En la actualidad, el proyecto tiene una producción promedio de más de 750.000 metros cúbicos diarios, con 19 pozos en producción. Para 2016 se proyecta la perforación de 30 nuevos pozos horizontales con los cuatro equipos de torre en actividad.

De la firma del acuerdo participaron el presidente y CEO de YPF, Miguel Galuccio, y su par de Dow Argentina, Gastón Remy.

El valor agregado industrial que se pueda otorgar a esa disponibilidad de reservas impulsa el desarrollo de una nueva era para la industria petroquímica nacional, proveedora de insumos para sectores económicos clave, y la posibilidad de contar con recursos para alimentar el crecimiento económico hasta la generación de nuevas capacidades tecnológicas.

El área “El Orejano” está ubicada en el noroeste del departamento de Añelo, provincia de Neuquén, y tiene una superficie de 45 km<sup>2</sup>. Ambas compañías desarrollan el proyecto desde 2013, cuando se firmó el primer acuerdo.

## AXION inaugura una base en Neuquén

AXION inauguró su nueva base de servicios, comercial y técnica, en la provincia de Neuquén, orientada a brindar una solución integral a equipos con hidrogrúas e hidroelevadores en un sector en franca expansión.



La base está ubicada sobre la ruta 22, y se inauguró el 3 de diciembre último, con la presencia del fundador y presidente de AXION, Enrique Gaviglio, la dirección industrial y comercial de la empresa junto a todo el equipo AXION Patagonia.

AXION está conformado por un equipo de 350 personas en sus plantas industriales de San Francisco (Córdoba) y Curitiba (Brasil), ambas equipadas fuertemente con tecnología de última generación asegurando los procesos productivos bajo las normas internacionales de calidad. La empresa cuenta también con centros de servicios comerciales y técnicos ubicados en Buenos Aires, Córdoba y ahora en Neuquén con el fin de garantizar a los clientes la operatividad de los equipos los 365 días de año. En cada centro de servicio, AXION cuenta con un plantel especializado de técnicos que aseguran el montaje bajo las normas internacionales de calidad y seguridad, asistencia técnica, disponibilidad inmediata de repuestos originales, mantenimiento preventivo, capacitación y gestión de certificación para los equipos.

AXION fabrica y comercializa de forma directa hidrogrúas e hidroelevadores. Los equipos en sus distintas versiones son fabricados bajo las normas internacionales de calidad para las actividades petroleras, mineras, eléctricas y de la construcción, entre otros. Líder en la innovación de los productos, AXION ofrece hidroelevadores de 10 a 24 metros de altura en versiones articuladas y telescópicas con opción que sean asilados para trabajo con tensión. AXION se consolidó también como el primer fabricante nacional de hidrogrúas de calidad internacional. Abordando un concepto distinto al que existía en el mercado argentino, AXION desarrolló la primera línea de hidrogrúas nacional con chapa

especial DOMEX de alta resistencia, comandos, válvulas y filtros italianos y mangueras con terminales americanos.

A partir del 2014, AXION y la reconocida empresa italiana fabricante de hidrogrúas EFFER suscribieron un convenio de complementación tecnológica, conformando una alianza estratégica enfocada en la calidad de sus productos acompañados por un servicio personalizado e inmediato. AXION exporta la línea liviana y mediana a EFFER para comercializar los productos mundialmente. A su vez, AXION importa y complementa los equipos pesados EFFER en la Argentina garantizando el montaje, servicio posventa, repuestos originales y capacitación oficial directo de fábrica.

La decisión de impulsar AXION Patagonia apunta a garantizar una solución integral. No solamente ofrecer un producto de calidad internacional, sino también garantizar un servicio de montaje, posventa, repuestos originales, capacitación y gestión de certificaciones cerca de los clientes y asegurando las normas de calidad internacional.

El objetivo de esta radicación en el sur de nuestro país es ofrecer, además de un producto de calidad internacional, un servicio directo de fábrica en Neuquén para toda la Patagonia. Ese servicio abarca diferentes ejes:

- Montaje de equipos AXION: equipo de técnicos especializados preparado para montar en Neuquén las hidrogrúas e hidroelevadores que aseguran las normas de calidad y seguridad internacionales.
- Asistencia técnica: cuadrilla de servicio especializada con un taller móvil listo para brindar asistencia técnica en la base del cliente o directamente en campo.
- Repuestos originales: amplio stock de insumos y repuestos originales disponibles para el cliente en forma inmediata.
- Mantenimiento preventivo: asistencia de los equipos para un seguimiento personalizado asegurando la trazabilidad de los servicios y la operatividad los 365 días del año.
- Certificaciones: gestión para las certificaciones de los equipos en nuestra base, posibilitando la coordinación de las empresas certificadoras y ahorrando tiempos logísticos y operativos a los clientes.
- Capacitaciones: con la entrega de los productos se ofrece una capacitación técnica sobre operación, mantenimiento y seguridad permitiendo a nuestros clientes que trabajen eficientemente garantizando la seguridad de los operarios y la vida útil del equipo.

El gerente general de AXION Patagonia, Guido Gaviglio, explicó: “la idea es promover el máximo rendimiento de los



equipos y así optimizar la eficiencia en la actividad industrial, además de dar un mejor servicio de posventa, poniendo a disposición del cliente un amplio stock de repuestos originales y un equipo de técnicos altamente calificados para la asistencia técnica y el mantenimiento preventivo de los equipos”.

---

## Wärtsilä realizará una planta alimentada con GNL para India

Wärtsilä construirá una planta de Smart Power Generation de 40 MW para la Junta Limitada de Electricidad del Estado de Kerala (KSEBL) en el sur de la India. La planta usará GNL como combustible y estará ubicada cerca de la ciudad de Kochi: proveerá de energía en horas pico, servicio sumamente necesario para el estado de Kerala. El contrato se adjudicó en junio, y la central será entregada llave en mano en 2017.



Kerala tiene un déficit de potencia máxima de aproximadamente 300 MW. Esta será la primera estación de energía para horas solicitada por una empresa estatal de India. También será la primera planta eléctrica a gas de KSEBL. La planta se iniciará y detendrá dos veces cada día y correrá a capacidad plena para dos períodos de 4 a 5 horas, cubriendo los picos de mañana y tarde en la demanda de electricidad.

La planta contará con cuatro motores Wärtsilä 34SG que funcionarán con gas natural. El gas será transportado por un gasoducto desde la nueva terminal de GNL en Kochi. Los motores reemplazarán dos unidades mayores de generación que funcionan con bajo contenido de azufre alto gramaje de aceite (LSHS). El cambio de LSHS a gas natural reducirá las emisiones de CO<sub>2</sub> en aproximadamente un 25%.

La base instalada de generación eléctrica de Wärtsilä en la India es de aproximadamente 4.000 MW. En el nivel mundial, la capacidad instalada es de 58 GW en 175 países.

---

## CAEM elige nuevas autoridades

La Cámara Argentina de Empresarios Mineros (CAEM) eligió a Marcelo Álvarez como nuevo presidente por el período 2015-2017. Álvarez será acompañado por una Comisión Directiva surgida del Grupo Federal Minero, que se impuso en las elecciones celebradas ayer en Buenos Aires.

“Creemos que una CAEM renovada debe convertirse en la voz nacional de la industria minera argentina. Debe trabajar con sus asociados en los niveles nacional, regional e





internacional para expresar ante los gobiernos una mirada de políticas de estado y promover de forma clara una minería sustentable y sostenida en el tiempo por medio del diálogo tanto con las autoridades que los controlan, como con las comunidades donde se asientan los proyectos”, destacó Álvarez.

Y agregó: “La CAEM debe actuar como facilitadora, ser el nexo articulador entre todos los grupos involucrados en la actividad. Proponemos lograr estos objetivos a través de una acción planificada, multidisciplinaria y consensuada. Para representar los verdaderos intereses de nuestros asociados, debemos entender particularidades regionales y provinciales, la Patagonia, Cuyo y el NOA, Buenos Aires y la región Centro; y actuar en consecuencia. Solo así podremos estar a la altura de los desafíos que tienen los diferentes sectores que integramos”.

Álvarez convocó a consolidar alianzas estratégicas para el desarrollo de la industria minera con otras entidades e instituciones sectoriales de todo el país: proveedores de bienes y servicios, universidades, profesionales y académicos, y así crear un frente que abarque una mirada federal, inteligente y eficaz ante los desafíos actuales y futuros.

## EATON reemplaza baterías por SuperCapacitores

Eaton Corporation, empresa dedicada a la gestión de la energía, se ha convertido en el primer fabricante que ofrece una solución avanzada de autonomía, utilizando SuperCa-

pacitores de fabricación propia, en lugar de baterías. Estos nuevos SuperCapacitores, cuando son combinados con UPS Eaton, proponen una excelente alternativa a aplicaciones que requieren una corta autonomía o que no pueden utilizar respaldo basado en baterías.

Los SuperCapacitores ofrecen una amplia gama de beneficios en comparación con las soluciones tradicionales con baterías. Son más livianos, cuentan con una vida útil de hasta 20 años a 25 °C, no requieren mantenimiento y, como casi no producen calor, sus necesidades de refrigeración son mínimas. Adicionalmente, son ideales para aplica-



ciones en las que el ambiente hostil y las altas temperaturas imposibilitan la utilización de baterías.

Como la solución con SuperCapacitores es altamente escalable, especialmente cuando se la combina con UPS Eaton, estos pueden ajustarse a las necesidades de potencia y autonomía de las diferentes aplicaciones. También es posible expandir esta solución, de manera muy simple, según sea requerido por el crecimiento de los negocios. A diferencia de las baterías, los SuperCapacitores no generan hidrógeno durante su funcionamiento, por lo cual no requieren agregar soluciones adicionales para la remoción del mismo.

Una aplicación típica para estas soluciones integradas por UPS y SuperCapacitores es su utilización en conjunto con Grupos Electrónicos de reserva. Otro ejemplo es la protección contra micro cortes de energía, resultantes de la operación de los sistemas en la distribución de la red eléctrica.

## GEA Heat Exchangers ahora se llama Kelvion

Luego de la venta de la división de intercambiadores de calor del grupo GEA en 2014, GEA Heat Exchangers cambió de nombre para llamarse Kelvion.

Kelvion sigue ofreciendo productos de alta calidad y performance, incorpora constantemente nuevas tecnologías para que sus productos sean más eficientes en la satisfacción de las demandas actuales de la industria. El nuevo enfoque se basa en el know-how de sus expertos en transferencia de calor y en la flexibilidad y la cercanía con sus clientes.



El origen de la marca Kelvion es un homenaje al pionero de la termodinámica: Lord Kelvin. Kelvion es una empresa global dedicada exclusivamente a las soluciones de transferencia de calor, con vasto conocimiento y un extenso portafolio para llevar a cabo todo tipo de proyectos.

Tal como se venía desarrollando con GEA PHE Systems, Edelflex es el representante exclusivo de Kelvion PHE en todo Hispanoamérica. Este profundo enfoque en productos relacionados al intercambio de calor potencia aún más nuestro portafolio para consolidarnos como un referente en la región.

## Emerson mejora la confiabilidad

Emerson Process Management presenta el sistema de protección CSI 6500 ATG, una solución independiente para la protección de maquinaria que les permite a los usuarios incorporar un monitoreo predictivo rentable de los recursos críticos. La inteligencia predictiva es un componente clave para incrementar la disponibilidad y mejorar la confiabilidad de los recursos de la planta.

Las nuevas cartas multifuncionales CSI 6500 ATG pueden ser reconfiguradas para ampliar el rango de mediciones, incluyendo los datos de impacto o de punta a punta utilizados en la tecnología PeakVue™ de Emerson. Además de controlar la puesta en marcha y la desaceleración de la maquinaria crítica turbo para una operación segura, los usuarios serán capaces de utilizar la tecnología PeakVue para identificar las señales tempranas de fallos crecientes en transmisiones mecánicas y rodamientos.

Con el CSI 6500 ATG no es necesario regresar a la sala de control o abrir gabinetes en el campo para visualizar o



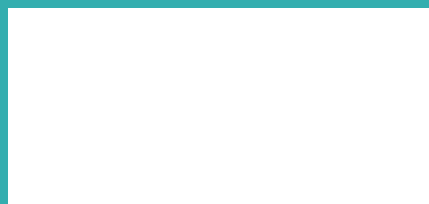
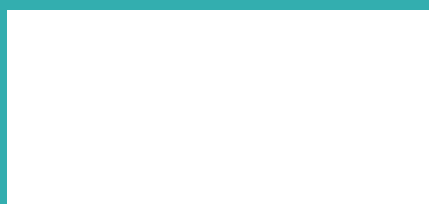
analizar los datos. La instalación del CSI 6500 ATG se realiza por medio de cables o un acceso inalámbrico Ethernet, para proveer información acerca de la condición del recurso a los usuarios autorizados a través de una computadora o aplicación móvil.

Para facilitar la integración del sistema con sistemas de otros fabricantes, el CSI 6500 ATG es el primer sistema de protección que incluye un seguro servidor OPC UA integrado.

El sistema CSI ATG cumple con la certificación tradicional API670 y está certificado para la instalación en ambientes demandantes donde se requieren las aprobaciones Class 1 Div2/ATEX Zone 2 (Clase 1 Div2/ATEX Zona 2).



### Profesionales & consultores



### Promocione sus actividades en *Petrotecnia*

Los profesionales o consultores interesados podrán contratar un módulo y poner allí sus datos y servicios ofrecidos.

Informes: Tel.: (54-11) 5277-4274 Fax: (54-11) 4393-5494  
E-mail: [publicidad@petrotecnia.com.ar](mailto:publicidad@petrotecnia.com.ar)



## Premio Alacero a la Excelencia

En noviembre último, durante la última jornada del Congreso Alacero-56 que reunió en Buenos Aires a más de 800 representantes de la industria del acero latinoamericano, la arquitecta nacida en Brasil y de larga trayectoria en la Argentina, María del Carmen Fernández Saiz, fue galardonada con el Premio Alacero a la Excelencia 2015.

Cada año, Alacero (Asociación Latinoamericana del Acero) reconoce a quien se ha destacado en la industria o en la difusión del uso del acero por su trayectoria y sus aportes. Este año correspondió a la Comisión Organizadora Argentina, presidida por el Ingeniero Martín Berardi, elegir a el profesional que recibiría el galardón.

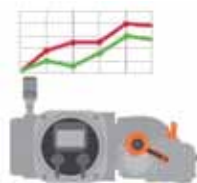
En la arquitecta Fernández Saiz, la Comisión Organizadora Argentina reconoce también la labor de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Córdoba, que durante estos últimos siete años ha desarrollado una tarea destacable en la enseñanza del uso del acero entre sus alumnos. Esta casa de estudios ha ganado todos los concursos nacionales de Diseño en Acero para estudiantes de Arquitectura desde 2009.



María del Carmen Fernández Saiz participa activamente como directiva y docente en la creada recientemente carrera de posgrado “Especialización en Diseño Estructural de Obras de Arquitectura”, proyecto conjunto de las Facultades de Arquitectura, Urbanismo y Diseño y de Ciencias Exactas Físicas y Naturales de la Universidad Nacional de Córdoba.

## Plataforma de monitoreo de Emerson

Emerson Process Management presenta el software DCMLink™, una plataforma unificada para el control, el monitoreo y el diagnóstico de los actuadores eléctricos.



La plataforma DCMLink les permitirá, por primera vez a los clientes de Emerson, diagnosticar, configurar y monitorear todos los actuadores eléctricos desde un punto central e independiente del protocolo, del actuador o del sistema host. El software extiende la vida útil de los recursos en campo, al brindar datos obtenidos del actuador, monitoreo de la condición, registro de eventos y prioridad de las alarmas del dispositivo en una interfaz de usuario consistente y unificada. La configuración del actuador incluye una caracterización personalizada, así como la habilidad de importar y exportar los perfiles de configuración de los eventos históricos.

Ya sea visualizar el perfil de un valor de torque, los datos de tendencia en vivo o las alarmas accionables directamente desde el actuador, los operadores de las plantas serán capaces de acceder a los datos de los diagnósticos y a los detalles del monitoreo, esto les permitirá tomar acciones antes de que el fallo ocurra. El DCMLink ofrece un control avanzado y varios diagnósticos, que incluyen curvas en el perfil de torque iniciando con una prueba parcial de golpe o parada de emergencia y alarmas en un formato NE-107. Entre las comunicaciones actuales de soporte están Modbus, TCP-IP y Bluetooth.